

## Einladung zum Entwicklungsgespräch Invitación a un diálogo sobre la evolución

Datum / Fecha: \_\_\_\_\_

An die Eltern von \_\_\_\_\_  
Para los padres de (Name Kind / nombre del niño/a)

Liebe Eltern,  
Queridos padres:

regelmäßig im Jahr laden wir alle Eltern zu einem Gespräch ein. Wir möchten uns mit Ihnen über die Entwicklung Ihres Kindes austauschen. So haben Sie einen Einblick, was Ihr Kind in der Kita erlebt, was es bei uns lernt und wo wir Möglichkeiten sehen, es noch gezielter zu fördern. Außerdem möchten wir gerne wissen, wie Sie Ihr Kind zuhause erleben, was gut und was noch nicht so gut gelingt.

Invitamos regularmente a todos los padres a una reunión cada año. Nos gustaría hablar con ustedes sobre la evolución de su hijo/a. Esto les permite hacerse una idea de lo que su hijo/a experimenta en la guardería, de lo que aprende con nosotros y de dónde vemos oportunidades para proporcionarle un apoyo aún más específico. También nos gustaría saber cómo viven la experiencia de su hijo/a en casa, qué funciona bien y qué no tanto.

Bitte nennen Sie uns hierzu Termine, an denen Sie Zeit haben.  
Les rogamos nos comuniquen las fechas en las que disponen de tiempo.

Außerdem wäre es wichtig zu wissen, ob ich jemanden dazu bitten soll, der übersetzen kann.  
También sería importante saber si debo pedir a alguien que traduzca.

Schicken Sie mir bitte die Antwort per E-Mail oder geben Sie sie persönlich ab. Gerne können Sie uns auch anrufen.

Por favor, envíenme la respuesta por correo electrónico o entréguenla personalmente. También pueden llamarnos por teléfono.

Meine Kontaktdaten / Mis datos de contacto:

- Telefonnummer / Número de teléfono: \_\_\_\_\_

- E-Mail-Adresse / Dirección de correo electrónico: \_\_\_\_\_

Vielen Dank und freundliche Grüße  
Muchas gracias y un cordial saludo

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift ErzieherIn / Firma del/de la docente)

## Antwort Entwicklungsgespräch

### Respuesta del diálogo sobre la evolución

Liebe/r Frau/Herr \_\_\_\_\_  
Estimado/a Sr./Sra. (Name ErzieherIn / Nombre del/de la docente)

Ich würde Ihnen gerne folgende Termine für ein Gespräch vorschlagen:  
Me gustaría sugerir las siguientes fechas para una reunión:

---

---

---

Bitte laden Sie jemanden zum Übersetzen ein. / Solicito la presencia de un traductor.

- ja / sí = Sprache / Idioma: \_\_\_\_\_  
 nein / no

Mit freundlichen Grüßen  
Atentamente

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift Eltern / Firma de los padres)